

حدّد موعدا لمقابلة استشارية / احصل على هدية ترحيبية

Sozialpädagogisches Zentrum „Frühe Hilfen“

المركز التربوي الاجتماعي "المساعدات المبكرة"

رقم الهاتف 02237/63901-0، البريد الإلكتروني fruehe-hilfen@spz-kerpen.de

استفسارات حول الهدية الترحيبية / احصل على هدية ترحيبية

السيدة كورت، الغرفة رقم 35

الدائرة 23 – قسم الوقاية، شارع يانبلاتس (Jahnplatz) رقم 1، 50170 كيرين (Kerpen)،

رقم الهاتف 02237/58-416، البريد الإلكتروني tanja.korth@stadt-kerpen.de

للمزيد من المعلومات انظر

www.stadt-kerpen.de



kerpen für Kinder
Präventionsstelle der Kolpingstadt Kerpen



Kolpingstadt
Kerpen

Beratungsgespräch vereinbaren / Begrüßungsgeschenk erhalten

Sozialpädagogisches Zentrum „Frühe Hilfen“

Telefon 02237/63901-0, Email fruehe-hilfen@spz-kerpen.de

Rückfragen zum Begrüßungsgeschenk / Begrüßungsgeschenk erhalten

Frau Korth, Zimmer 35

Amt 23 - Präventionsstelle, Jahnplatz 1, 50170 Kerpen

Telefon 02237/ 58-416, Email tanja.korth@stadt-kerpen.de

Weitere Infos unter

www.stadt-kerpen.de



kerpen für Kinder
Präventionsstelle der Kolpingstadt Kerpen



Kolpingstadt
Kerpen



العائلة _____،
إني أهنئكم بولادة طفلكم باسم مدينة كيرين!

من المهم جدًا بالنسبة لي – وبالأخص في مثل هذه الأوقات التي نعيشها – أن يكون الوالدان مطلعين على العروض الموجودة لتنمية الأطفال ودعمهم ورعايتهم.

ولذلك يقدم قسم الوقاية (Präventionsstelle) التابع لمدينة كيرين فرصة لجميع الوالدين للحصول على الاستشارة من قبل موظفي المركز التربوي الاجتماعي "المساعدة المبكرة (Frühe Hilfen)"، إما بأن يجيئوا شخصيا وإما عن طريق الهاتف أو الاتصال الهاتفي الفيديوي. هذا العرض اختياري وليس ملزما، والعرض مجاني وخاص بكم. ستحصلون على معلومات حول موضوع "الأطفال والعائلة" وعلى هدية ترحيبية.

يُرجى منكم تحديد الموعد هاتفيا أو عبر البريد الإلكتروني مع موظفي المركز التربوي الاجتماعي "المساعدة المبكرة (Frühe Hilfen)". يُسعدنا أيضا تسليم الهدية الترحيبية عند باب بيتكم.

Dieter Spürck

Dieter Spürck
توقيع السيد ديتر شبورك
عمدة المدينة

إنجليزية
فرنسية
رومانية

عربية
بلغارية
بولندية
تركية



Sehr geehrte Familie _____,

zur Geburt Ihres Kindes gratuliere ich Ihnen im Namen der
Kolpingstadt Kerpen ganz herzlich!

Gerade in dieser besonderen Zeit ist es mir wichtig, dass Eltern von
Beginn an gut über die Angebote zur Entwicklung, Förderung und
Versorgung ihrer Kinder informiert sind.



Die Präventionsstelle der Kolpingstadt Kerpen bietet daher allen Eltern die Möglichkeit,
sich persönlich im Haus der Familie oder per Telefon sowie über Videotelefonie von den
Mitarbeiterinnen des Sozialpädagogischen Zentrums „Frühe Hilfen“ beraten zu lassen.
Das Angebot ist freiwillig, kostenlos und für Sie reserviert. Sie erhalten Informationen rund
um das Thema „Kind und Familie“ und ein Begrüßungsgeschenk.

Vereinbaren Sie bitte telefonisch oder per Mail einen Termin mit den Mitarbeiterinnen des
Sozialpädagogischen Zentrums „Frühe Hilfen“, gerne übergeben wir Ihnen das
Begrüßungsgeschenk an Ihrer Haustüre.

Dieter Spürck

Dieter Spürck
Bürgermeister



Arabisch
Bulgarisch
Polnisch
Türkisch
Englisch
Französisch
Rumänisch